

WHEREAS, in November 2001, the *Normes et modalités de gestion du Programme d'appui au financement d'infrastructures* of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie were approved and new duties arising from that program were assigned to the Director of Administration;

WHEREAS it is expedient to amend accordingly the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie in order to authorize the holders of those positions to sign deeds, documents or writings that will bind the Minister of Research, Science and Technology;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance, the Economy and Research:

THAT the Amendments to the Terms and Conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie, attached to this Order in Council, be approved;

THAT those Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## SCHEDULE

### AMENDMENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THE SIGNING OF CERTAIN DEEDS, DOCUMENTS OR WRITINGS OF THE MINISTÈRE DE LA RECHERCHE, DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE\*

1. Section 2 of the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie is amended:

(1) by substituting “The Associate Deputy Minister and the assistant deputy ministers are authorized to sign for their sector of activity:” for the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph; and

(2) by adding the following paragraphs at the end:

“The Associate Deputy Minister is authorized to sign the qualification certificates for foreign researchers and the qualification certificates for foreign experts issued under the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3). The Associate Deputy Minister is also authorized to sign any deed, document or writing respecting those certificates.

The Associate Deputy Minister is also authorized, within the scope of the Programme d'appui au financement d'infrastructures of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie, to sign the authorizations, approvals or designations arising from the duties devolving on the Minister under the Regulation respecting grants for the purposes of construction (R.R.Q., 1981, c. A-6, r.29).”.

2. The Terms and conditions are amended by inserting the following after section 4:

“4.1 The Director of Administration is authorized to sign any deed, document, writing or authorization necessary for the application of the Normes et modalités de gestion du Programme d'appui au financement d'infrastructures of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie.”.

5418

Gouvernement du Québec

### O.C. 1347-2002, 20 November 2002

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

#### Engineers — Terms and conditions for permits to be issued by the Ordre

Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec

WHEREAS, under paragraph *i* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may determine, by regulation, the other terms and conditions for issuing permits, in particular the obligation to serve training periods and to pass professional examinations;

WHEREAS the Bureau de l'Ordre des ingénieurs du Québec made the Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec;

\* The Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie, made by Order in Council 286-2000 dated 15 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1370), have not been amended since they were made.

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 February 2001 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation amending the Regulation respecting other terms and conditions for the issuance of permits by the Ordre des ingénieurs du Québec\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94 i)

**1.** Section 47 of the Regulation respecting other terms and conditions for the issuance of permits by the Ordre des ingénieurs du Québec is replaced by the following:

“**47.** Nothing in this Regulation shall affect the rights of a person who, as at March 27, 2002:

1° is entered on the roll as an engineer-in-training or a junior engineer;

2° was previously entered on the roll as a junior engineer;

3° holds a junior engineer’s permit or has been declared eligible in this capacity;

4° would have been eligible for issuance of a junior engineer’s permit or an engineer-in-training permit if he/she had demonstrated that he/she had appropriate knowledge of the official language of Québec for practising the profession of engineer in accordance with the provisions of the Charter of the French Language (R.S.Q., c. C-11);

5° is a candidate at the examinations prescribed by the committee of examiners and whose file remains open until he/she obtains the engineer-in-training permit.”.

**2.** This Regulation comes into force 15 days following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5417

Gouvernement du Québec

**O.C. 1348-2002**, 20 November 2002

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

#### **Notaries**

#### **— Conciliation and arbitration procedure for the accounts**

Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of notaries

WHEREAS, under section 88 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of the Chambre des notaires du Québec must establish, by regulation, a conciliation and arbitration procedure for the accounts of the members of the order which may be used by persons having recourse to the services of the members;

WHEREAS the Bureau of the Chambre des notaires du Québec adopted the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of notaries to replace the Regulation respecting the procedure for conciliation and arbitration of accounts of notaries, approved by Order in Council 70-98 dated 21 January 1998;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, amended by section 8 of chapter 34 of the Statutes of 2001, a draft Regulation was sent to every member of the Chambre at least 30 days before its adoption by the Bureau;

\* The Regulation respecting other terms and conditions for the issuance of permits by the Ordre des ingénieurs du Québec was approved par Order in Council 1510-2001, 12 December 2001 (2001, *G.O.* 2, 6863). This regulation has not been amended since.